

CAT - Aquest projecte, fruit del treball conjunt entre els ajuntaments de Portbou, Colera, Llançà, El Port de la Selva, Cadaqués i Roses i la Communauté de Communes Albères Côte Vermeille Illibéris i les oficines de turisme del territori, pretén posar en valor les riqueses i els atractius turístics de la costa catalana, entre Argelès-sur-Mer i Roses.

FRA - Ce projet, fruit du travail collaboratif entre les communes de Portbou, Colera, Llançà, El Port de la Selva, Cadaqués et Roses, la Communauté de Communes Albères Côte Vermeille Illibéris et les offices de tourisme du territoire, valorise les richesses et attraits de la côte catalane, entre Argelès-sur-Mer et Roses.

ANG - This project is the result of the joint work between the town councils of Portbou, Colera, Llançà, El Port de la Selva, Cadaqués and Roses, and also of the Communauté de Communes Albères Côte Vermeille Illibéris and the tourist offices of the territory. It aims to highlight the value of the natural wealth and the tourist attractions of the Catalan coast, between Argelès-sur-Mer and Roses.

ESP - Este proyecto, fruto del trabajo conjunto entre los ayuntamientos de Portbou, Colera, Llançà, El Port de la Selva, Cadaqués y Roses y la Communauté de Communes Albères Côte Vermeille Illibéris y las oficinas de turismo del territorio, pretende poner en valor las riquezas y los atractivos turísticos de la costa catalana, entre Argelès-sur-Mer y Roses.

www.portbou.cat/turisme | 972 12 51 61

ETAPA / ÉTAPE STAGE / ETAPA **6**

CAT - Arran de la frontera amb França, Portbou ofereix un recorregut patrimonial urbà de caràcter, internacional i unes platges de gran qualitat. Uneix memòria i exili, art i paisatge i és símbol de cultura i pau.

FR - Tout près de la frontière avec la France, Portbou offre un parcours patrimonial urbain de caractère, international et des plages de grande qualité. Il combine la mémoire et l'exil, l'art et le paysage, et est un symbole de la culture et de la paix.

ANG - Next to the border with France, Portbou offers an urban heritage course with international, character and beaches of high quality. It combines memory and exile, art and landscape, and is a symbol of culture and peace.

ESP - Cerca de la frontera con Francia, Portbou ofrece un recorrido patrimonial urbano de carácter, internacional y unas playas de gran calidad. Une memoria y exilio, arte y paisaje y es símbolo de cultura y paz.

www.colera.cat | 972 38 90 50

ETAPA / ÉTAPE STAGE / ETAPA **7**

CAT - Al nord de l'Alt Empordà, Colera combina paisatges naturals del Cap de Creus amb un nucli urbà tranquil i poc congestionat dotat d'una gran quantitat de serveis per als visitants. La línia litoral està formada per rocams litorals i platges verges; terra endins domina un paisatge amb feixes de pedra natural d'oliveres i vinyes.

FR - Au nord de l'Alt Empordà, Colera combine des paysages naturels du Cap de Creus avec un noyau urbain calme et peu encombré, doté d'une grande quantité de services pour les visiteurs. Le littoral est formé de rochers et de plages vierges; à l'intérieur des terres, il y a un paysage avec des terrains délimités en pierres sèches, pleins d'oliviers et de vignes.

ANG - In the north of the Alt Empordà region, Colera combines natural landscapes of Cap de Creus with a calm and little congested urban nucleus, endowed with a great amount of services for the visitors. The coastline is formed by rocks and virgin beaches; inland the landscape is characterized by lands full of olive trees and vineyards, which are delimited with natural stone.

ESP - Al norte del Alt Empordà, Colera combina paisajes naturales del Cap de Creus con un núcleo urbano tranquilo y poco congestionado, dotado de una gran cantidad de servicios para los visitantes. La línea litoral está formada por rocas y playas vírgenes; tierra adentro domina un paisaje, con bancales de piedra natural, lleno de olivos y viñedos.

www.visitllanca.cat | 972 38 08 55

FR - Au point de rencontre entre les derniers contreforts de la chaîne des Pyrénées et de la Méditerranée, le littoral Côte vermeille- Costa brava livre une superbe diversité de paysages.

Réputée pour ses criques paradisiaques, ses parcs naturels, prenez plaisir à parcourir le sentier du littoral qui ondule à travers vignes, collines, cactus et plages secrètes.

Troquez vos chaussures pour des palmes et découvrez la découverte du sentier sous-marin de la réserve "Cervere Banyuls" et du Parc naturel du Cap de Creus.

Argelès-sur-Mer

CAT - Costa sorrenca, costa rocosa, relleus abruptes, parcs, boscos, Argelès-sur-Mer es situa als peus del massís de l'Albera. La ciutat compta amb nombrosos monuments patrimonials catalogats i s'estén per gairebé 10 quilòmetres al llarg de la mar Mediterrània.

FR - Côte sablonneuse, côte rocheuse, reliefs escarpés, parcs, espaces boisés, Argelès-sur-Mer se situe au pied du massif des Albères. La ville compte de nombreux monuments classés et s'étend sur près de 10 kilomètres le long de la Méditerranée.

ANG - Sandy coast, rocky coast, rugged reliefs, parks, forests, Argelès-sur-Mer is situated at the foot of the Albères massif. The city has many cataloged heritage monuments and stretches for almost 10 kilometers along the Mediterranean Sea.

ESP - Costa arenosa, costa rocosa, relieves abruptos, parques, bosques, Argelès-sur-Mer se sitúa a los pies del macizo de Albères. La ciudad cuenta con muchos monumentos patrimoniales catalogados, y se extiende por casi 10 kilómetros a lo largo del Mediterráneo.

www.argeles-sur-mer.com | 04 68 81 15 85

ETAPA / ÉTAPE STAGE / ETAPA **8**

CAT - Al nord de l'Alt Empordà, Colera combina paisatges naturals del Cap de Creus amb un nucli urbà tranquil i poc congestionat dotat d'una gran quantitat de serveis per als visitants. La línia litoral està formada per rocams litorals i platges verges; terra endins domina un paisatge amb feixes de pedra natural d'oliveres i vinyes.

FR - Au nord de l'Alt Empordà, Colera combine des paysages naturels du Cap de Creus avec un noyau urbain calme et peu encombré, doté d'une grande quantité de services pour les visiteurs. Le littoral est formé de rochers et de plages vierges; à l'intérieur des terres, il y a un paysage avec des terrains délimités en pierres sèches, pleins d'oliviers et de vignes.

ANG - In the north of the Alt Empordà region, Colera combines natural landscapes of Cap de Creus with a calm and little congested urban nucleus, endowed with a great amount of services for the visitors. The coastline is formed by rocks and virgin beaches; inland the landscape is characterized by lands full of olive trees and vineyards, which are delimited with natural stone.

ESP - Al norte del Alt Empordà, Colera combina paisajes naturales del Cap de Creus con un núcleo urbano tranquilo y poco congestionado, dotado de una gran cantidad de servicios para los visitantes. La línea litoral está formada por rocas y playas vírgenes; tierra adentro domina un paisaje, con bancales de piedra natural, lleno de olivos y viñedos.

www.colera.cat | 972 38 90 50

ETAPA / ÉTAPE STAGE / ETAPA **9**

CAT - Al nord de l'Alt Empordà, Colera combina paisatges naturals del Cap de Creus amb un nucli urbà tranquil i poc congestionat dotat d'una gran quantitat de serveis per als visitants. La línia litoral està formada per rocams litorals i platges verges; terra endins domina un paisatge amb feixes de pedra natural d'oliveres i vinyes.

FR - Au nord de l'Alt Empordà, Colera combine des paysages naturels du Cap de Creus avec un noyau urbain calme et peu encombré, doté d'une grande quantité de services pour les visiteurs. Le littoral est formé de rochers et de plages vierges; à l'intérieur des terres, il y a un paysage avec des terrains délimités en pierres sèches, pleins d'oliviers et de vignes.

ANG - In the north of the Alt Empordà region, Colera combines natural landscapes of Cap de Creus with a calm and little congested urban nucleus, endowed with a great amount of services for the visitors. The coastline is formed by rocks and virgin beaches; inland the landscape is characterized by lands full of olive trees and vineyards, which are delimited with natural stone.

ESP - Al norte del Alt Empordà, Colera combina paisajes naturales del Cap de Creus con un núcleo urbano tranquilo y poco congestionado, dotado de una gran cantidad de servicios para los visitantes. La línea litoral está formada por rocas y playas vírgenes; tierra adentro domina un paisaje, con bancales de piedra natural, lleno de olivos y viñedos.

www.visitllanca.cat | 972 38 08 55

FR - Au point de rencontre entre les derniers contreforts de la chaîne des Pyrénées et de la Méditerranée, le littoral Côte vermeille- Costa brava livre une superbe diversité de paysages.

Réputée pour ses criques paradisiaques, ses parcs naturels, prenez plaisir à parcourir le sentier du littoral qui ondule à travers vignes, collines, cactus et plages secrètes.

Troquez vos chaussures pour des palmes et partez à la découverte du sentier sous-marin de la réserve "Cervere Banyuls" et du Parc naturel du Cap de Creus.

Collioure

CAT - Cotlliure és un petit port que s'amaga en una petita cala on es barregen les aigües del Mar Mediterrani i les roques de la serralada dels Pirineus. Joia de la Costa Vermella, Cotlliure és una terra d'inspiració per als artistes.

FR - Collioure est un petit port qui se niche à l'abri d'une crique où viennent se mélanger les eaux de la Mer Méditerranée et les roches de la chaîne de montagnes des Pyrénées. Joyau de la Côte Vermeille, Collioure est une terre d'inspiration pour les artistes.

ANG - Collioure is a small harbor nestling in a creek where the waters of the Mediterranean Sea and the rocks of the Pyenees mountain range merge. Jewel of the Côte Vermeille, Collioure has always been a land of inspiration for artists.

ESP - Colliure es un pequeño puerto que se esconde en una pequeña cala, donde se mezclan las aguas del Mar Mediterráneo con las rocas de los Pirineos. Joya de la Côte Vermeille, Colliure ha sido desde tiempos inmemoriales tierra de inspiración para los artistas.

www.collioure.com | 04 68 82 15 47

ETAPA / ÉTAPE STAGE / ETAPA **10**

CAT - Petita vila mediterrània situada enmig d'un paisatge únic, envoltada tant per terra com per mar per dos espais naturals protegits, el Parc Natural de Cap de Creus i el de l'Albera, i per elements significatius del patrimoni cultural. Acull un important museu de l'aquarella: la Fundació Martínez Lozano.

FR - Ce petit village au milieu d'un paysage unique est entouré tant par la terre que par la mer, par deux espaces naturels protégés -le Parc Naturel du Cap de Creus et les Albères- et par des éléments significatifs du patrimoine culturel. Il abrite un important musée d'aquarelles: la Fondation Martínez Lozano.

ANG - A small Mediterranean village located in the middle of a unique landscape and surrounded by both land and sea, by two protected natural areas -the Natural Park of Cap de Creus and l'Albera- and significant elements of cultural heritage. It houses an important watercolor museum: the Martínez Lozano Foundation.

ESP - Pequeño pueblo mediterráneo situado en medio de un paisaje único, rodeado tanto por tierra como por mar por dos espacios naturales protegidos, el Parque Natural de Cap de Creus y el de la Albera, y por elementos significativos del patrimonio cultural. Acoge un importante museo de la acuarela: la Fundación Martínez Lozano.

www.visitllanca.cat | 972 38 08 55

ETAPA / ÉTAPE STAGE / ETAPA **11**

CAT - Deixeu-vos sorprendre per les diferents experiències culturals, amb la presència excepcional de restes megalítiques, romanes i medievals (Monestir de Sant Pere de Rodes). Submergiu-vos en aquesta terra marcada per l'empremta dels seus pintors (Henri Matisse, André Derain, Aristides Maillol, Salvador Dalí) i escultors com així ho testimonien les seves ciutats portuàries.

FR - Laissez-vous surprendre par les différentes expériences culturelles, avec la présence exceptionnelle des sites mégalithiques, romans et de l'époque médiévale (Monastère de Sant Pere de Rodes). Plongez ensuite dans cette terre marquée de l'empreinte de ses peintres (Henri Matisse, André Derain, Aristide Maillol, Salvador Dalí) et sculpteurs comme en témoignent les cités portuaires devenues hauts lieux de l'art.

ANG - Let yourself be amazed by the different experiences cultural, with the presence exceptional of restos megalithic, roman and Medieval sites, such as Sant Pere de Rodes Monastery. Then, dive in this land marked by the imprint of painters like Henri Matisse, Andre Derain, Aristide Maillol or Salvador Dalí, and also by sculptors, as evidenced by their port cities.

Come and meet this wonderful coastal passageway full of historical fortresses that mark it as a border area.

www.visitllanca.cat | 972 38 08 55

FR - Laissez-vous surprendre par les différentes expériences culturelles, avec la présence exceptionnelle des sites mégalithiques, romans et de l'époque médiévale (Monastère de Sant Pere de Rodes). Plongez ensuite dans cette terre marquée de l'empreinte de ses peintres (Henri Matisse, André Derain, Aristide Maillol, Salvador Dalí) et sculpteurs comme en témoignent les cités portuaires devenues hauts lieux de l'art.

Celèbre pour sa position dominante tournée vers la mer, partez à la rencontre de cette voie de passage, zone frontière comme l'attestent les fortifications qui la jalonnent.

Port-Vendres

CAT - Port natural en aigües profundes, des de l'antiguitat, qualsevol excusa és bona per recórrer la història, des de Vauban fins a Lluís XVI. Sota les vinyes i les terrasses, destaca el nucli de Paulilles, amagat entre dos caps, que a més de ser un indret excepcional és un lloc de memòria.

FR - Port naturel en eau profonde, depuis l'Antiquité, tout est prétexte à parcourir l'histoire de Vauban à Louis XVI. Sous le vignoble en terrasse, le site de Paulilles, niché entre deux caps, est bien plus qu'une baie d'exception mais aussi un lieu de mémoire.

ANG - Natural harbor in deep water, since antiquity, everything is an excuse to go through the history of Vauban to Louis XVI. Under the terraced vineyard, the site of Paulilles, nestled between two capes, is much more than an exceptional bay but also a place of memory.

ESP - Puerto natural en aguas profundas, desde la antigüedad, cualquier excusa es buena para recorrer la historia, desde Vauban hasta Luís XVI. Bajo los viñedos y las terrazas, destaca el núcleo de Paulilles, que además de ser un rincón excepcional es un sitio de memoria.

www.tourisme-pyrenees-mediterranee.com | 04 48 98 00 08

ETAPA / ÉTAPE STAGE / ETAPA **12**

CAT - El Port de la Selva, situat dins el Parc Natural del Cap de Creus gaudeix d'una gran riquesa de paisatges on es combinen la blavor del Mediterrani, la verdor de les vinyes i costes escarpades on destaca l'imponent monestir de Sant Pere de Rodes.

FR - El Port de la Selva, situé dans le parc naturel du Cap de Creus, jouit d'une grande richesse paysagère, où se combinent le bleu de la Méditerranée, le vert des vignobles et les côtes escarpées, et dans lequel on distingue l'impressionnant Monastère de Sant Pere de Rodes.

ANG - The Port de la Selva is located within the Natural Park of Cap de Creus. It has a great landscape richness, where the blue of the Mediterranean, the green of the vineyards and some steep coasts are beautifully combined. The imposing monastery of Sant Pere de Rodes crowns its mountains.

ESP - El Port de la Selva, situado dentro del Parque Natural del Cap de Creus, goza de una gran riqueza paisajística, donde se combinan el azul del Mediterráneo, el verde de las viñas y unas costas escarpadas, y en el que destaca el imponente monasterio de Sant Pere de Rodes.

www.visitcadaques.org | 972 25 83 15

ETAPA / ÉTAPE STAGE / ETAPA **13**

CAT - Petita població del nord de la Costa Brava, on els Pirineus moren al mar. Ha estat un pol d'atracció per molts artistes, destacant Salvador Dalí, que s'establí a Portlligat. El seu terme municipal engloba l'extrem més oriental de la península Ibèrica, el Cap de Creus.

FR - Petite ville au nord de la Costa Brava, où les Pyrénées plongent dans la mer. C'est un pôle d'attraction pour de nombreux artistes, comme Salvador Dalí, qui s'est installé à Portlligat. La commune englobe le point le plus oriental de la péninsule ibérique, le Cap de Creus.

ANG - A small town in the north of the Costa Brava, where the Pyrenees plunge into the sea. It is a pole of attraction for many artists, like Salvador Dalí, who settled in Portlligat. The municipality encompasses the most eastern point of the Iberian Peninsula, Cap de Creus.

www.visitcadaques.org | 972 25 83 15

www.visitroses.cat | 972 25 73 31

Banyuls sur Mer

CAT - Al cor de la Costa Vermella, entre vinyes i terrasses, pàtria de l'escultor Aristides Maillol, Banyuls sur Mer sedueix per la seva arquitectura ben conservada, el seu passeig marítim, la seva platja de còdols i el seu port recreatiu.

FR - Au cœur de la Côte Vermeille, au pied du vignoble en terrasses, patrie du sculpteur Aristide Maillol, Banyuls sur Mer séduit par son architecture préservée, sa promenade du front de mer, sa plage en galets et son port de plaisance.

ANG - At the heart of the vermeille coast, at the foot of the terraced vineyard, home of the sculptor Aristide Maillol, Banyuls sur Mer seduces with its preserved architecture, its seafront promenade, its pebble beach and its marina.

ESP - En el corazón de la Côte Vermeille, entre viñedos y terrazas, patria del escultor Aristides Maillol, Banyuls sur Mer seduce por su arquitectura bien conservada, su paseo marítimo, su playa de piedras y su puerto recreativo.

www.visitcadaques.org | 972 25 83 15

ETAPA / ÉTAPE STAGE / ETAPA **14**

CAT - Petita població del nord de la Costa Brava, on els Pirineus moren al mar. Ha estat un pol d'atracció per molts artistes, destacant Salvador Dalí, que s'establí a Portlligat. El seu terme municipal engloba l'extrem més oriental de la península Ibèrica, el Cap de Creus.

FR - Petite ville au nord de la Costa Brava, où les Pyrénées plongent dans la mer. C'est un pôle d'attraction pour de nombreux artistes, comme Salvador Dalí, qui s'est installé à Portlligat. La commune englobe le point le plus oriental de la péninsule ibérique, le Cap de Creus.

ANG - A small town in the north of the Costa Brava, where the Pyrenees plunge into the sea. It is a pole of attraction for many artists, like Salvador Dalí, who settled in Portlligat. The municipality encompasses the most eastern point of the Iberian Peninsula, Cap de Creus.

ESP - Pequeña población del norte de la Costa Brava, donde los Pirineos mueren en el mar. Ha sido un polo de atracción para muchos artistas, destacando Salvador Dalí, que se estableció en Portlligat. Su término municipal engloba el extremo más oriental de la península Ibérica, el Cap de Creus.

www.visitcadaques.org | 972 25 83 15

ETAPA / ÉTAPE STAGE / ETAPA **15**

CAT - Petita població del nord de la Costa Brava, on els Pirineus moren al mar. Ha estat un pol d'atracció per molts artistes, destacant Salvador Dalí, que s'establí a Portlligat. El seu terme municipal engloba l'extrem més oriental de la península Ibèrica, el Cap de Creus.

FR - Porte d'entrée des Parcs Naturels du Cap de Creus et des "Aiguamolls de l'Empordà", et origine de l'une des plus Belles Baies du Monde. Roses est synonyme d'histoire, de culture, de gastronomie, de loisirs et de nature.

ANG - Gateway to the Natural Parks of Cap de Creus and the "Aiguamolls de l'Empordà", and origin of one of the most beautiful Bays in the World. Roses stands for history, culture, gastronomy, leisure and nature.

ESP - Puerta de entrada de los parques naturales del Cap de Creus y los Aiguamolls del Empordà y origen de una de las Bahías Más Bellas del Mundo. Roses es sinónimo de historia, cultura, gastronomía, ocio y naturaleza.



Cerbère

CAT - A les portes d'Espanya, i dins la reserva natural marina, Cervera és un poble que ha prosperat amb el desenvolupament del ferrocarril. El seu patrimoni del s. XIX el fa un poble català excepcional.

FR - Aux portes de l'Espagne, dans la réserve naturelle marine, Cerbere est un village qui a prospéré avec le développement du chemin de fer. Son patrimoine du XIXème siècle en fait un village catalan d'exception.

ANG - At the gateway to Spain, in the marine nature reserve, Cerbere is a village that flourished with the development of the railway. Its heritage of the nineteenth century makes it an exceptional Catalan village.

ESP - A las puertas de España, dentro de la reserva natural marina, Cervera es un pueblo que ha prosperado con el desarrollo del ferrocarril. Su patrimonio del s. XIX lo hace un pueblo catalán excepcional.

www.visitroses.cat | 972 25 73 31

ETAPA / ÉTAPE STAGE / ETAPA **16**

CAT - Petita població del nord de la Costa Brava, on els Pirineus moren al mar. Ha estat un pol d'atracció per molts artistes, destacant Salvador Dalí, que s'establí a Portlligat. El seu terme municipal engloba l'extrem més oriental de la península Ibèrica, el Cap de Creus.

FR - Petite ville au nord de la Costa Brava, où les Pyrénées plongent dans la mer. C'est un pôle d'attraction pour de nombreux artistes, comme Salvador Dalí, qui s'est installé à Portlligat. La commune englobe le point le plus oriental de la péninsule ibérique, le Cap de Creus.

ANG - A small town in the north of the Costa Brava, where the Pyrenees plunge into the sea. It is a pole of attraction for many artists, like Salvador Dalí, who settled in Portlligat. The municipality encompasses the most eastern point of the Iberian Peninsula, Cap de Creus.

ESP - Pequeña población del norte de la Costa Brava, donde los Pirineos mueren en el mar. Ha sido un polo de atracción para muchos artistas, destacando Salvador Dalí, que se estableció en Portlligat. Su término municipal engloba el extremo más oriental de la península Ibérica, el Cap de Creus.

www.visitroses.cat | 972 25 73 31

ETAPA / ÉTAPE STAGE / ETAPA **17**

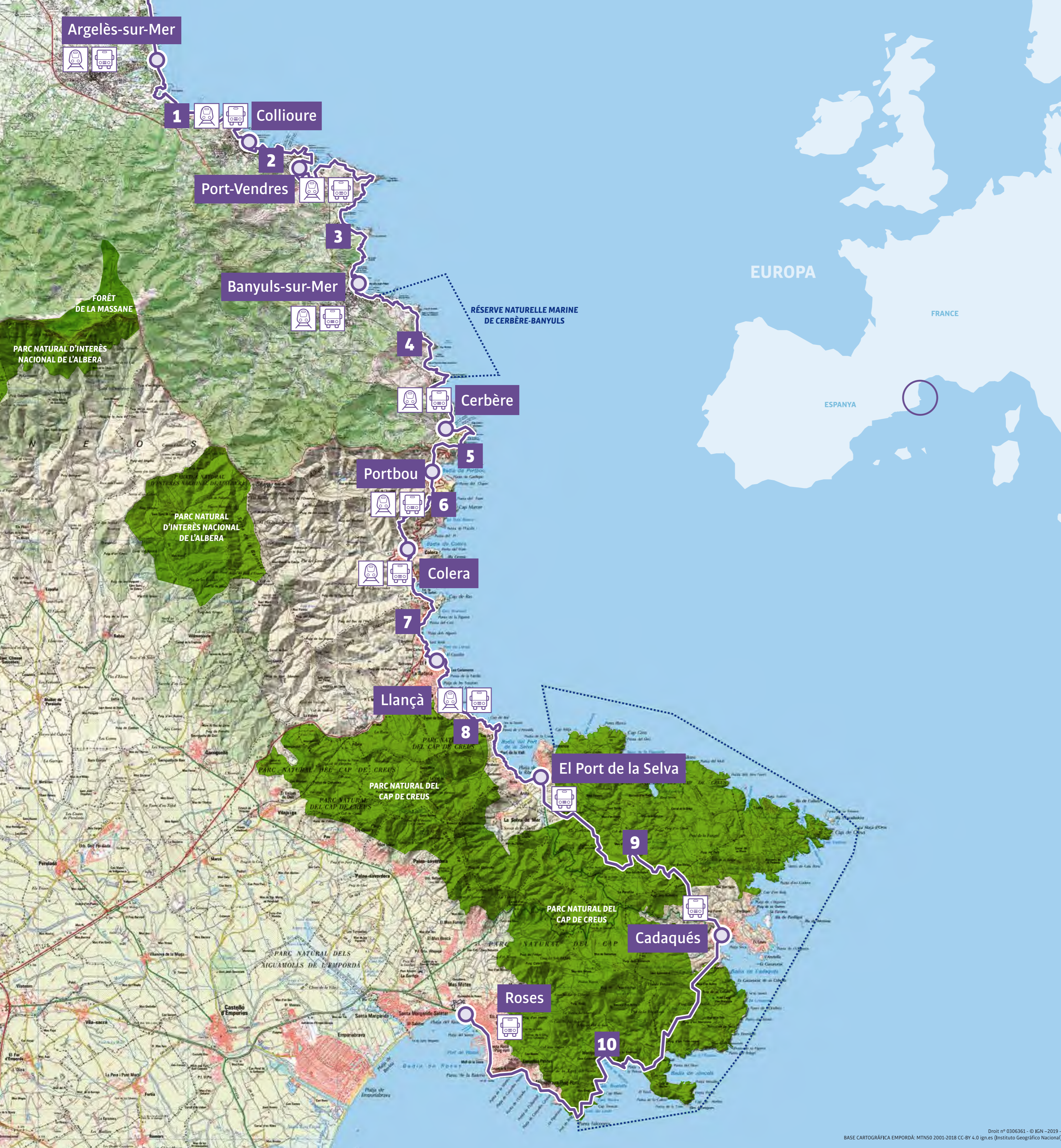
CAT - Petita població del nord de la Costa Brava, on els Pirineus moren al mar. Ha estat un pol d'atracció per molts artistes, destacant Salvador Dalí, que s'establí a Portlligat. El seu terme municipal engloba l'extrem més oriental de la península Ibèrica, el Cap de Creus.

FR - Porte d'entrée des Parcs Naturels du Cap de Creus et des "Aiguamolls de l'Empordà", et origine de l'une des plus Belles Baies du Monde. Roses est synonyme d'histoire, de culture, de gastronomie, de loisirs et de nature.

ANG - Gateway to the Natural Parks of Cap de Creus and the "Aiguamolls de l'Empordà", and origin of one of the most beautiful Bays in the World. Roses stands for history, culture, gastronomy, leisure and nature.

ESP - Puerta de entrada de los parques naturales del Cap de Creus y los Aiguamolls del Empordà y origen de una de las Bahías Más Bellas del Mundo. Roses es sinónimo de historia, cultura, gastronomía, ocio y naturaleza.





1	ARGELÈS-SUR-MER - COLLIOURE	2.30h		7.1km		58 m.
2	COLLIOURE - PORT- VENDRES	2h		5km		47 m.
3	PORT- VENDRES BANYULS-SUR-MER	4h		11.2km		110 m.
4	BANYULS-SUR-MER - CERBÈRE	4h		8.5km		122 m.
5	CERBÈRE - PORTBOU	2h		4.8km		202 m.
6	PORTBOU - COLERA	1.45h		4km		244 m.
7	COLERA - LLANÇÀ	2h		6km		72 m.
8	LLANÇÀ - EL PORT DE LA SELVA	2.30h		8.6km		29 m.
9	EL PORT DE LA SELVA - CADAQUÈS	3.30h		12km		315 m.
10	CADAQUÈS - ROSES	6h		20km		226 m.

fàcil / faible / low / fácil
 mitjana / moyenne / medium / mediana
 alta / élevée / high / alta
 mitjana-fàcil / moyenne-faible / medium-low / mediana-fácil
 mitjana-alta / moyenne-élevée / medium-high / mediana-alta

PER DESPLAÇAR-VOS / POUR VOUS DÉPLACER / TO GET AROUND / PARA DESPLAZAROS

Argelès-sur-Mer - Cerbère (0033) 3635 www.oui.sncf	Argelès-sur-Mer - Cerbère (0033) 0 806 990 081 www.laregion.fr/contact-li0
Portbou - Llançà (0034) 900 41 00 41 www.renfe.es	Portbou - Roses (0034) 902 302 025 www.moventis.es

SOS 112

Sentier litoral:
Argelès-sur-Mer / Cerbère



GR92: Portbou - Roses



Codi de bones pràctiques del senderista / Charte du randonneur / Hiker's charter / Código de buenas prácticas del senderista

CAT. Respecti els camins marcats. Reculli les seves deixalles. No faci foc a la natura. Informi's de les normes d'accés a les reserves naturals. Mantingui lligats els gossos.

FR. Respectez le tracé des sentiers balisés. Ramassez vos déchets. Ne faites pas de feu dans la nature. Informez-vous sur les règlements d'accès aux réserves naturelles. Tenez vos chiens en laisse.

ENG. Please, respect marked paths. Pick up your waste. Do not make fire in nature. Find out about the rules of access to the natural reserves. Keep dogs tied up.

ESP. Respete los caminos marcados. Recoja su basura. No haga fuego en la naturaleza. Infórmese de las normas de acceso a las reservas naturales. Mantenga los perros atados.